

**SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI
TOWARZYSTWA POLSKO-WŁOSKIEGO w BYDGOSZCZY
w 2014 roku.**

Towarzystwo Polsko-Włoskie w Bydgoszczy istnieje od 11 września 1997 roku, co oznacza, że we wrześniu 2014 roku minęło już 17 lat działalności opierającej się na pracy społecznej członków towarzystwa.

Cele i zasady działania towarzystwa określone są szczegółowo w Statucie Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy.

Głównym celem towarzystwa jest rozwijanie kontaktów i współpracy między społeczeństwem Polski i Włoch, rozszerzanie wiedzy o historii i kulturze włoskiej w Polsce, promowanie Polski we Włoszech.

Powyższe cele realizowane są poprzez:

- organizowanie koncertów utalentowanej młodzieży polskiej we Włoszech i koncertów z repertuarem włoskim w Polsce.
- organizowanie konkursów wiedzy o Włoszech,
- publikowanie materiałów promocyjnych w języku polskim i włoskim,
- prowadzenie informacji turystycznej dla Polaków i Włochów,
- pośredniczenie i pomoc w organizowaniu przedsięwzięć w zakresie kultury, sztuki i turystyki

Towarzystwo Polsko-Włoskie jest organizacją pożytku publicznego, ale nie prowadząc działalności gospodarczej dysponuje tylko środkami własnymi pochodzącymi ze składek członkowskich. Z tych środków opłacane są koszty utrzymania biura.

Na opłacenie programów artystycznych dużych imprez, dla dużej publiczności składane są wnioski o przyznanie dotacji ze środków Urzędu Miasta.

W 2014 roku otrzymaliśmy łącznie na trzy imprezy 18.100 zł.

Niektóre imprezy organizowane były we współdziałaniu z innymi podmiotami takimi jak Miejskie Centrum Kultury, Hotel Brda. Taka współpraca znacznie usprawnia organizację tych imprez.

Realizacja działań Towarzystwa Polsko-Włoskiego w 2014 roku przedstawiała się następująco:

*8 stycznia 2014. **Spotkanie noworoczne.***

Spotkanie noworoczne, inaugurujące pracę Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy odbyło się w kawiarni Węgliszek przy ul. Batorego 1, o godz. 17.00.

Po powitaniu zebranych i złożeniu życzeń prezes Towarzystwa Polsko -Włoskiego, Elżbieta Renzetti omówiła propozycje imprez i działań przewidywanych do realizacji w 2014 roku.

Część artystyczną spotkania stanowiły:

- koncert kolęd w wykonaniu młodzieżowego chóru Primo z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Bydgoszczy,
- recytacja wierszy przez ich autorkę Elżbietę Kwiatkowską, członka Towarzystwa Polsko-Włoskiego,
- prelekcja Aleksandry Marzyńskiej (licencjonowana przewodniczka po Rzymie i Watykanie) o muzeach i ogrodach watykańskich oraz o najnowszych badaniach dotyczących ochrony bakteriologicznej Kaplicy Sykstyńskiej.

W miłej atmosferze przy kawie i słodyczach, upłynął czas spotkania inaugurującego pracę stowarzyszenia w 2014 roku.

Koszty poczęstunku ponosili uczestnicy spotkania.

*5 marca 2014. **Dzień Kobiet.***

Dzień Kobiet, członkinie Towarzystwa Polsko- Włoskiego świętowały 5 marca 2014 r w restauracji Hotelu Brda, na imprezie pt. „Kobięcym okiem na świat”.

Impreza zorganizowana była przez Hotel Brda.

Panie z Towarzystwa Polsko- Włoskiego miały swój zarezerwowany, osobny stolik, opatrzony flagami Polski i Włoch, zaznaczając tym samym swoją obecność w społeczności bydgoskiej.

Wśród przygotowanych dla pań atrakcji były:

- pokaz mody,
- pokazy tańca,
- degustacja win i potraw,
- wszystko dla zdrowia i urody,
- znakomita kolacja,

- loteria fantowa.

Koszty kolacji ponosiły uczestniczki wieczoru.

*16 kwietnia 2014. **Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze Członków
Towarzystwa Polsko Włoskiego w Bydgoszczy.***

Walne Zebranie Członków Towarzystwa Polsko-Włoskiego w dniu 16 kwietnia 2014 r rozpatrzyło następujące materiały:

- Sprawozdanie z działalności Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy w 2013 roku,
- Bilans sporządzony na dzień 31.12.2013 r,
- Rachunek zysków i strat Towarzystwa Polsko-Włoskiego za okres od 1.01.2013 do 31.12.2013 r,
- Informację finansową Towarzystwa Polsko-Włoskiego na dzień 31.12.2013 r,
- informację skarbnika Towarzystwa Polsko-Włoskiego za 2013 r,
- Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej za 2013r.

Zebranie prowadził wiceprezes Robert Dziubich, a przebieg protokołowała kol. Bożena Zimak.

Walne zebranie członków towarzystwa nie miało uwag do przedstawionych materiałów i jednogłośnie podjęło uchwały w sprawie:

- zatwierdzenia sprawozdania Zarządu za 2013 r,
- zatwierdzenia sprawozdania Komisji Rewizyjnej,
- udzielenia absolutorium Zarządowi Towarzystwa Polsko-Włoskiego za okres 2013 roku.

Szczegółowy porządek i przebieg obrad zawarty jest w Protokole z Walnego Zebrania Członków Towarzystwa Polsko-Włoskiego odbytego 16 kwietnia 2014 roku w Sali Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bydgoszczy, Stary Rynek 22.

*23 kwietnia 2014. **Prelekcja prof. Adama Sudoła pt. Dyplomacja Watykanu za
pontyfikatu papieża Jana Pawła II.***

Prelekcja przygotowana przez prof. Adama Sudoła odbyła się w Muzeum Dyplomacji i Uchodźstwa Polskiego w Bydgoszczy na ul. Barwińskiego 4, o godz. 17.00.

Oprócz żywego słowa, popartego pokazem multimedialnym, członkowie i sympatycy Tow.Pol.Wł .mogli obejrzyć ciekawe eksponaty, znajdujące się w muzeum. Tym razem jako ciekawostkę obejrzano tzw. „Kabinę ciszy”, w której odbywały się dyplomatyczne rozmowy w atmosferze całkowitej dyskrecji ,pozbawionej podsłuchów.

Ekspонат ten całkiem niedawno trawił do muzeum z zagranicy.

15 maja 2014. **Obchody 70 rocznicy bitwy pod Monte Cassino we Włoszech.**

W dniach od 15 maja do 20 maja 2014r odbyły się uroczyste obchody 70 rocznicy bitwy pod Monte Cassino we Włoszech. Jednocześnie z tej okazji nastąpiło odsłonięcie pomnika poświęconego Władysławowi Andersowi.

Na tą okoliczność prezydent miasta Cassino avv. Giuseppe Golini Petrarcone przysłał oficjalne, imienne zaproszenie dla Elżbiety Renzetti, prezesa Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy oraz dla prezydenta Rafała Bruskiego. Prezes Elżbieta Renzetti osobiście wzięła udział w tych uroczystościach, a prezydenta Bydgoszczy reprezentował przedstawiciel z Urzędu Miasta.

1 czerwca 2014. **Impreza „Bella Italia” w Pałacu w Ostromecku.**

Impreza została zorganizowana z okazji obchodów święta Republiki Włoch dla mieszkańców Bydgoszczy i była finansowana ze środków Urzędu Miasta w wysokości 6 600 zł.

Organizatorem imprezy z ramienia Towarzystwa Polsko-Włoskiego była prezes Elżbieta Renzetti we współudziale Miejskiego Centrum Kultury w Bydgoszczy.

Na program koncertu złożyły się:

- koncert operowy śpiewaczki Anny Marii Adamiak, w którym wykonała najpiękniejsze arie operowe kompozytorów takich jak: Hendel, Vivaldi, Rossini, Verdii, Puccini.

Akompaniował ceniony pianista i kameralista Mirosław Feldgebel.

- recital pianistyczny młodego pianisty Pawła Wróbla, który zagrał muzykę F. Chopina.

- recital solowy Magdaleny Chmieleckiej sopran, która wykonała arie z oper Belliniego, Pucciniego, Rossiniego.

Wszyscy artyści, którzy wystąpili w Pałacu w Ostromecku są laureatami i finalistami różnych konkursów wokalnych, pianistycznych, współpracują z orkiestrami, zespołami i instrumentalistami w kraju i zagranicą.

Więcej szczegółów dotyczących dorobku artystycznego solistów można przeczytać na stronie internetowej Towarzystwa Polsko-Włoskiego.

Imprezę poprowadziła pani Emilia Czekąła.

Wstęp na imprezę był bezpłatny.

Po występach artystów, przyszedł czas na poczęstunek kawą i tortem, wspólne rozmowy i zdjęcia.

9 lipca 2014. **Włoskie Lato.**

Kolejne już 17 Włoskie Lato - impreza długo oczekiwana przez mieszkańców Bydgoszczy odbyła się 9 lipca 2014 r, od godz. 18.00 na Wyspie Młyńskiej.

Zgromadzeni miłośnicy piosenki i muzyki włoskiej zajęli wygodne miejsca w amfiteatrze, nieopodal Mariny przy nabrzeżu Brdy.

Lokalizacja imprezy była korzystna i zgromadziła rekordową ilość słuchaczy, mających też możliwość spontanicznego tańczenia w rytmie włoskiej muzyki.

Podczas trwania Włoskiego Lata, z-ca prezydenta dr Grażyna Ciemniak wręczyła Zarządowi TPW dyplomy z okazji przyznania Tytułu Ambasadora Kultury Włoskiej.

Impreza została sfinansowana ze środków dotowanych z budżetu Urzędu Miasta w wysokości 10 000 zł

Wstęp na imprezę był bezpłatny.

W koncercie wystąpiły gwiazdy muzyki włoskiej:

- Roberto Zucaro i Ewa Kryza,
- Andrea Latarri i jego zespół
- Alberto Amati
- polski zespół Trio Mat Band.

Imprezę prowadził prezenter radiowo-telewizyjny, konferansjer Jarosław Brzeski.

Więcej informacji o wspomnianych artystach na stronie internetowej towarzystwa.

*1 sierpnia 2014. **Wakacje.***

Od 1 sierpnia do 31 sierpnia 2014r Towarzystwo Polsko-Włoskie miało w swej działalności przerwę wakacyjną. W tym czasie wynajmowane przez towarzystwo pomieszczenie było remontowane przez Bibliotekę Miejską.

*3 września 2014. **Spotkanie po wakacjach.***

3 września 2014, w pierwszą środę miesiąca w odnowionej siedzibie odbyło się spotkanie członków Towarzystwa Polsko-Włoskiego, na którym omówiono program przewidziany do realizacji do końca roku, czyli Włoską Jesień i Wigilię.

*4 października 2014. **Koncert Belcanto per sempre.***

4 października 2014 r, o godz. 17.00 w Pałacu Bursztynowym we Włocławku odbyła się czwarta już gala festiwalu włoskiej muzyki operowej Belcanto per sempre.

Koncert odbywał się z inicjatywy Fundacji „Samotna mama” i Prezydenta Miasta Włocławek.

Na zaproszenie organizatora festiwalu Towarzystwo Polsko-Włoskie reprezentowały: prezes Elżbieta Renzetti i wiceprezesi Donata Rac i Grażyna Marcinkowska.

Koszty przejazdu opłacone zostały prywatnie.

*23 października 2014. **Międzynarodowe Targi Turystyczne w Poznaniu.***

Realizując statutowy cel naszej działalności w zakresie prowadzenia informacji turystycznej dla Polaków i Włochów konieczne jest uczestniczenie w targach turystycznych.

W 2014 r w organizowanych konferencjach i spotkaniach z turoperatorami włoskimi uczestniczyły: prezes Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy Elżbieta Renzetti i wiceprezes Grażyna Marcinkowska.

Pozyskane materiały, mapy, przewodniki „rozeszły” się błyskawicznie.

*13 listopada 2014. **Włoska Jesień..***

Włoska Jesień odbyła się w Hotelu Brda 13 listopada 2014 r, o godz.17.00.

Organizatorem imprezy było Towarzystwo Polsko-Włoskie w Bydgoszczy i Hotel Brda.

Imprezę prowadziła Edyta Starczewska, członek Towarzystwa Polsko-Włoskiego.

Gość wieczoru Mateo Mazzucca, atrakcyjny piosenkarz włoski, śpiewał najbardziej popularne utwory muzyki włoskiej.

Konsumpcję uczestnicy wieczoru opłacali indywidualnie.

Na organizację Włoskiej Jesieni Towarzystwo Polsko-Włoskie otrzymało dotację ze środków Urzędu Miasta w wysokości 1500 zł

*15 listopada 2014. **Towarzystwo Polsko-Włoskie gościem Festiwalu Camerimage w Bydgoszczy.***

15 listopada 2014 r. po raz 22 zainaugurowany został w Bydgoszczy Międzynarodowy Festiwal Camerimage. Podczas festiwalu odbyło się również wiele wydarzeń towarzyszących. Jednym z takich wydarzeń była wystawa fotografii Ryszarda Horawitza zorganizowana w Galerii Miejskiej BWA w Bydgoszczy.

Towarzystwo Polsko-Włoskie otrzymało oficjalne zaproszenie do wzięcia udziału w tych przedsięwzięciach i było reprezentowane przez Prezes Elżbietę Renzetti i wiceprezesów Donatę Rac i Grażynę Marcinkowską.

*17 grudnia 2014. **Wigilia Włoska .***

Tradycyjnie organizowana Wigilia Włoska odbyła się 17 grudnia 2014r, o godz. 18.00 w restauracji Dolce Vita.

Wigilię uświetnił koncert kolęd w wykonaniu utalentowanej muzycznie młodzieży.

Wystąpili:

- Daria Błaszczyk młoda, niewidoma solistka, która jako jedyna Polka zaśpiewała Koronkę do Miłosierdzia Bożego przed mszą beatyfikacyjną Jana Pawła II.
Artystka była uczestniczką różnych konkursów wokalnych dla studentów wydziałów wokalnych Akademii Muzycznych.
- Klara Fortuna i Bartosz Charysz, duet młodych pasjonatów muzyki, uczniów Liceum Ogólnokształcącego w Bydgoszczy.

Koszt występów opłacono ze składek Towarzystwa Polsko-Włoskiego.

Imprezę prowadziła Edyta Starczewska.

Koszt kolacji w wysokości 50 zł od osoby uczestnicy opłacili indywidualnie.

Zarząd Towarzystwa Polsko-Włoskiego oraz Komisja Rewizyjna w 2014 roku działali w następującym składzie osobowym wybranym na Walnym Zgromadzeniu Sprawozdawczo-Wyborczym dnia 17.04.2013r wraz z późniejszymi zmianami:

Zarząd:	Elżbieta Renzetti	- prezes
	Robert Dziubich	- wiceprezes
	Donata Rac	- wiceprezes
	Maria Gałęska	- wiceprezes
	Stefania Piwańska	- skarbnik
	Ewa Jędrzejczak	- sekretarz

Komisja Rewizyjna:

	Bolesław Ciemniak	- przewodniczący Komisji
	Barbara Sadkiewicz	- zastępca przewodniczącego Komisji
	Lucyna Kęcik-Krzemieńska	- członek Komisji
	Grażyna Marcinkowska	- członek Komisji

Wprowadzone zmiany:

- 16.09.2014 rezygnację z funkcji wiceprezesa złożyła z przyczyn osobistych kol. Maria Gałęska,
- 1.10.2014 zarząd towarzystwa powołał na brakującą funkcję wiceprezesa kol. Grażynę Marcinkowską, która uprzednio zrezygnowała z funkcji członka Komisji Rewizyjnej. Jednocześnie uzupełniono skład Komisji Rewizyjnej powołując kol. Bogumiłą Grenza na członka tej komisji.
- 1.12.2014 funkcję kierownika biura i rzecznika prasowego Towarzystwa Polsko-Włoskiego powierzono kol. Edycie Starczewskiej, która będzie prowadziła biuro, kontaktowała się z mediami, promowała TPW i prowadziła imprezy TPW.

Na dzień 31.12.2014 Towarzystwo Polsko-Włoskie liczyło:

29 członków zwyczajnych,
4 członków honorowych,

W 2014 roku odbyło się 10 spotkań zarządu z członkami towarzystwa oraz 4 posiedzenia zarządu, celem omówienia bieżących spraw. We wszystkich spotkaniach uczestniczyli też członkowie Komisji Rewizyjnej i konsultowali bieżące problemy towarzystwa.

Niezależnie od statutowych spotkań członkowie Towarzystwa Polsko-Włoskiego często uczestniczyli i integrowali się wspólnie na imprezach organizowanych przez inne jednostki działające w obszarze kultury. Brali też czynny udział w festiwalach i koncertach na zaproszenie innych organizatorów, zaznaczając swoją obecnością istnienie Towarzystwa Polsko-Włoskiego.

Towarzystwo Polsko-Włoskie w Bydgoszczy prowadzi swoją stronę internetową www.api.bydgoszcz.pl, na której dostępny jest statut towarzystwa, zasady członkostwa, wcześniejsze i bieżące informacje o działalności oraz przydatne informacje turystyczne.

Na portalu społecznościowym Facebook Towarzystwa Polsko-Włoskiego prowadzonym przez prezes Elżbietę Renzetti można zapoznać się z bieżącymi wydarzeniami i imprezami krajowymi i zagranicznymi w działalności towarzystwa.

Podsumowując działalność Towarzystwa Polsko-Włoskiego w Bydgoszczy należy powiedzieć, że założony plan na 2014 rok został w pełni wykonany, mimo niewielkich nakładów na jego realizację (dofinansowanie z budżetu miasta 18 100 zł). Bardzo duża w tym zasługa szczególnie prezes Elżbiety Renzetti, która wraz z wiceprezesami z wielką determinacją, kilkakrotnie sporządzała wnioski o dofinansowanie imprez i pozyskiwała środki, wyszukiwała godnych artystów, rozliczała. Działania te zaowocowały fantastycznymi imprezami, na których bydgoszczanie świetnie się bawili i uzyskali bardzo dobre notowania i opinie o wysokiej jakości realizowanych imprez przez Tow.Polsko-Włoskie.

Niniejsze sprawozdanie za 2014 rok, łącznie ze sprawozdaniem za 2013 rok (zarząd uzyskał absolutorium 16.04.2014), należy traktować jako sprawozdanie Zarządu z działalności Towarzystwa Polsko-Włoskiego w okresie kadencji od 17.04.2013 r. do 24.02.2015r.

Opracowała:

Ewa Jędrzejczak
sekretarz TPW

Bydgoszcz, 16.02.2015 r.